

ANTONIANUM

PERIODICUM TRIMESTRE

Antonianum 1 (2026)

*Tenshō* 天正; *Diario di un pellegrinaggio giapponese alla Curia romana (1585); Fonti manoscritte e a stampa*, P. Giulietti - O. Niglio - C. Pelliccia cur., Tau Editrice, Todi 2025, 527 pp.

El presente libro *Tenshō* 天正; *Diario di un pellegrinaggio giapponese alla Curia romana (1585)*, publicado por Tau Editrice (Todi), con el patrocinio de Banche Generali, y editado por Mons. Paolo Giulietti, arzobispo de la Arquidiócesis de Lucca; Olimpia Niglio, de la Universidad de Pavía; y por Carlo Pelliccia de la Universidad de Estudios Internacionales de Roma, ofrece una reconstrucción histórica de la embajada japonesa enviada a Roma a finales del siglo XVI. Esta misión diplomática representó un hito fundamental en las relaciones entre Japón e Italia.

Fue el 1 de marzo de 1585 cuando cuatro jóvenes japoneses, acompañados por padres jesuitas activos en las Indias Orientales, y procedentes del seminario de Arima, desembarcaron en Livorno, en el Gran Ducado de Toscana. Se dirigieron a Roma con el objetivo de rendir homenaje y manifestar obediencia al papa Gregorio XIII, en representación de tres señores feudales —emparentados con ellos—, convertidos al cristianismo. Esta misión pasó a la historia como *Tenshō shōnen shisetsu*, organizada por el jesuita Alessandro Valignano, visitador de las Misiones en Oriente. Esta legación fue recibida previamente en Lisboa en 1584 por el cardenal Alberto de Austria, en ese momento virrey de Portugal, y en Madrid, en audiencia solemne con el rey Felipe II, en noviembre del mismo año.

La obra se estructura en torno a una recopilación exhaustiva de fuentes manuscritas y publicadas, algunas desconocidas hasta la fecha. Además, su publicación coincide con el 440º aniversario de la embajada Tenshō y se enmarca dentro del proyecto *Thesaurum fidei*, una iniciativa de la Arquidiócesis de Lucca que busca preservar y promover el patrimonio histórico-religioso relacionado con el cristianismo en Japón.

Este volumen, concebido como una obra colectiva dada la gran participación de autores de diversas instituciones religiosas, culturales y académicas italianas, narra a la precisión el itinerario de los cuatro jóvenes desde Livorno hasta Roma para encontrarse con el *Vicarius Christi*, y de Roma a Génova para embarcar rumbo al continente asiático. El relato de aquellos días —marcados por la visita a los lugares más célebres y significativos, especialmente los de carácter sacro para

la veneración de reliquias; por los encuentros con destacadas personalidades eclesiásticas y civiles; por el intercambio de dones, y por la participación en suntuosos banquetes, a menudo amenizados con música— se reconstruye a partir del análisis de documentos archivísticos, algunos de ellos inéditos, así como de crónicas de viaje coetáneas. Estas fuentes permiten reconstruir las principales etapas del itinerario, al mismo tiempo que proporcionan información valiosa sobre los rasgos distintivos y particulares de estos jóvenes, originarios de un contexto sociocultural aún poco conocido en Europa.

En la introducción del libro, escrita por los editores, se exponen las motivaciones que llevaron al visitador Valignano a planificar esta misión. Asimismo, se hace referencia a las reticencias que dicha iniciativa generó entre ciertos miembros de las Órdenes mendicantes —en particular, de la franciscana—, así como a la metodología propuesta por el jesuita, orientada a tender puentes entre culturas, a establecer un diálogo intercultural y a construir un espacio de encuentro e intercambio entre contextos diversos.

En el apéndice, en cambio, se analiza y pone en valor la vinculación histórica entre la ciudad de Lucca y Japón, a través de las experiencias misioneras de dos jóvenes presbíteros: Guglielmo Portico, jesuita que desembarcó en el archipiélago en 1604 y falleció trágicamente al año siguiente en un naufragio; y el famoso Angelo Orsucci, dominico martirizado en Nagasaki durante la violenta persecución contra los cristianos llevada a cabo por el shogunato Tokugawa en 1622. Orsucci fue beatificado en Roma por el Papa Pío IX en 1867, consolidándose como una figura emblemática del martirologio Romano en Japón.

En la bibliografía final, si bien se perciben ciertas omisiones en relación con estudios relevantes sobre la historia de la misión Tenshō y su repercusión en los círculos intelectuales de la Europa postridentina, los editores advierten que se trata de una bibliografía “selecta”. Este carácter selectivo implica una curaduría deliberada, orientada a incluir prioritariamente —e incluso de forma casi exclusiva— aquellas investigaciones (monografías, artículos y ensayos) que analizan específicamente el itinerario de los estudiantes del seminario de Arima en territorio italiano, consideradas por los autores como fuentes fundamentales.

Es interesante destacar que, durante esta peregrinación por tierras italianas, los emisarios japoneses tuvieron la ocasión de visitar algunos

enclaves franciscanos, como la Basílica de Santa Maria degli Angeli en la Porciúncula, la Basílica del Monasterio de Santa Clara y, por último, y no menos importante, la Basílica de San Antonio de Padua. Este último lo conocieron en Lisboa en 1584, y volvió a suscitar su interés durante el viaje a Coímbra entre diciembre de 1585 y enero de 1586, tal como relata Miguel, uno de los cuatro embajadores, en los *Colloquia XVI e XXXI* del *De Missione Legatorum Iaponensium ad Romanam Curiam* (Macao 1590). A los delegados japoneses también se les ofreció la oportunidad de conocer algunos modelos de santidad seráfica: como el caso de Santa Rosa de Viterbo, terciaria franciscana, cuyos restos veneraron el 18 de marzo de 1585, pocos días antes de su llegada a Roma; y el de Santa Catalina de Vigri, fundadora del monasterio del Corpus Domini en Bolonia, ciudad que visitaron en junio del mismo año. En esta última ocasión, los emisarios quedaron profundamente impresionados al contemplar el cuerpo incorrupto de la santa, conservado en posición sedente sobre un banco de madera, testimonio tangible de una espiritualidad que conjugaba rigor ascético y exaltación mística.

A modo de epílogo, este libro no solo documenta un evento histórico, sino que también ofrece una ventana a las interacciones interculturales entre Japón y Europa en el siglo XVI. Y, por tanto, se presenta como una obra de notable interés para los estudiosos de la historia de las misiones en los territorios de ultramar, no solo por la riqueza de las fuentes analizadas y la solidez metodológica, sino también por su capacidad de enriquecer y matizar el debate historiográfico contemporáneo, alumbrando aspectos clave de los contextos coloniales y poscoloniales desde una perspectiva religiosa, cultural y política.

Thaïs RODÉS SARRABLO

Orlando TODISCO, *Disarmare le parole; Riscoperta francescana della pace*, (Tau 39) Edizioni Biblioteca Francescana, Milano 2025, 325 pp.

In questo volume, Orlando Todisco propone un contributo originale perché indaga la pace come categoria filosofica fondamentale, radicata nell'ontologia del dono propria della tradizione francescana;